PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

WOMEN'S DIRECTORATE

DIRECTION GENERALE DE LA CONDITION FEMININE

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

C.P./Box 6000, Fredericton, N.B./N.-B., E3B 5H1 (506)453-2143

REGISTRY OF WOMEN IN NON-TRADITIONAL CAREERS IN THE NEW BRUNSWICK CIVIL SERVICE

1988

RÉPERTOIRE DE FEMMES QUI OCCUPENT UN POSTE NON TRADITIONNEL DANS LA FONCTION PUBLIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

1988

Prepared by:
The New Brunswick Women's Directorate

Préparé par:
La Direction générale de la condition féminine
du Nouveau-Brunswick

ISBN 0-88838-915-9

91-00550/

Table of Contents/Table des matières

Preface i
Avant-propos

Users Guide ii
Guide d'utilisation

OCCUPATIONAL FIELDS
CATÉGORIES D'EMPLOIS

Agricultural and Veterinarian 1
Agriculture et médecine vétérinaire

Community Services Administration 2
Administration des services communautaires

Computer Programming 3
Programmation d'ordinateur

Consulting 4
Consultation

Corrections 5
Service correctionnels

Drafting and Graphic Arts 8
Dessin et arts graphiques

Education 9
Education

Engineering and Architecture 11
Génie et architecture

Engineering Technology 12
Technologie des travaux de génie

Environment 13
Environnement

Finance and Accounting 14
Finances et comptabilité

Forestry 15
Sciences forestières

General Labour and Trades 16
Manoeuvres et métiers

Institutional Care 17
Soins en établissement

Landscape Architecture 18
Paysagisme

Law Enforcement 19
Application des lois

Legal 20
Domaine légal

Management in Non-Traditional Fields 22
Gestion dans des domaines non-traditionnels

Medical and Related 24
Services médicaux et domaines connexes

Planning, Research and Development 25
Planification, recherche et mise en valeurs
des ressources

Recreation 26
Loisirs

Regulatory 27
Commis aux règlements

Technical Inspection 28
Inspection technique

Women's Issues 30
Questions féminines

Preface

In compiling names of women in non-traditional occupations, each department identified women employed in positions which are staffed predominantly by men.

These women received a questionnaire from the Women's Directorate requesting their permission to include their name on a Registry of Speakers.

This list is by no means exhaustive. If you are a woman employed in a non-traditional occupation with the Civil Service and your name does not appear please feel free to contact the Women's Directorate at 453-2143. Additional names can be included on the registry as it is periodically up-dated.

Avant-propos

En dressant la liste de femmes qui y occupent des postes non traditionnels, chaque ministère s'est attaché à ceux où les hommes sont surtout représentés.

Ces femmes ont reçu un questionnaire de la Direction générale de la condition féminine dans lequel nous leur demandions la permission d'inclure leur nom dans le répertoire.

La liste qui suit ne se veut pas exhaustive. Si vous êtes une femme qui occupe un poste non traditionnel dans la fonction publique et que votre nom n'y figure pas, n'hésitez pas à communiquer avec la Direction générale au 453-2143. Votre nom pourra ainsi être ajouté au répertoire, qui est mis à jour régulièrement.

Users Guide

This registry is intended as a resource guide for teachers, guidance counsellors and women's groups. It includes the names of many of the women working in non-traditional careers in the New Brunswick Civil Service. These women have agreed to speak about their career choices at a "career day" or other special event. Names are grouped under broad occupational fields.

If your organization or school is interested in having a woman in a non-tradional career as a speaker, please feel free to contact her directly, either at the office telephone number, or in writing. Government addresses can be obtained quickly from New Brunswick Inquiries at the toll free number 1-800-442-4400. The language which speakers prefer to use for a presentation is indicated as E/A (English), F (French) and B (Bilingual).

As a courtesy to the speakers, please contact them several weeks before you wish them to speak. Schools should advise the speaker of the size and age-group of the audience.

The Women's Directorate wishes to thank all of the women in non-traditional occupations who have agreed to participate in this project. We hope that by increasing the opportunities for young women to meet with role models employed in a wide variety of occupations we will be helping young women to explore their career options more fully.

Guide d'utilisation

Enseignants et enseignantes, conseillers et conseillères en orientation et groupes féminins tireront profit du présent répertoire de femmes qui occupent un poste non traditionnel dans la fonction publique du Nouveau-Brunswick. Ces femmes ont accepté de parler de leur carrière à l'occasion de journées d'orientation ou d'autres activités spéciales. Les noms sont regroupés sous des catégories d'emploi générales.

Si votre organisme ou votre école est à la recherche d'une conférencière qui occupe un poste inédit, n'hésitez pas à communiquer directement avec la personne qui vous intéresse, soit par écrit, soit par téléphone. Vous pouvez obtenir les adresses des divers ministères du gouvernement de Renseignements Nouveau-Brunswick en composant le numéro 1-800-442-4400. Quant à la langue que préfèrent utiliser les conférencières éventuelles, elle est indiquée comme suit : E/A (anglais), F(français) et B(bilingue).

Par souci de courtoisie, veuillez communiquer avec la conférencière plusieurs semaines avant la date de l'activité. Il convient également, dans le cas des écoles, de lui préciser la taille de l'auditoire ainsi que le groupe d'âge.

La Direction générale de la condition féminine remercie toutes les femmes qui ont accepté de participer à la réalisation du répertoire. Comme les jeunes filles auront plus souvent l'occasion de rencontrer des femmes qui oeuvrent dans une gamme étendue de métiers et de professions, elles seront en mesure, espérons-nous, d'explorer plus à fond les possibilités qui s'offrent à elles.

Registry/Répertoire

Agricultural and Veterinarian /Agriculture et médecine vétérinaire

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Lise Chiasson	Vétérinaire de district	Agriculture	Tracadie	F	395-4559
Marguerita Clark	Laboratory Supervisor	Agriculture	Fredericton	E/A	453-2904
Shirlyn Coleman	Officer-In-Charge of the Plant Propagation Centre, agrologist	Agriculture	Fredericton	E/A	453-2717
Nancy Cook	Regional Director, Agrologist (Agriculturist)	Agriculture	Fredericton	E/A	453-2272
Sharon Nussey	Provincial 4 H Supervisor and Agricultural Education Supervisor	Agriculture	Fredericton	E/A	453-2333

Community Services Administration/Administration des services communautaires

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Denise Mazerolle	Community Health Services Regional Director Directrice régionale des services de santé et des services communautaires	Health & Community Services Santé et Services communautaires	Richibucto	B	523-4431
Marcelle Mersereau	Community Health Services Regional Director Directrice régionale des services de santé et des services communautaires	Health & Community Services	Bathurst	B	547-2056
Judi Stiles	Program Manager, Social Work Administration	Health & Community Services	Saint John	E/A	658-2551

Computer Programming/Programmation d'ordinateur

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Shelley Petley	Computer Programs Analyst	Supply & Services	Fredericton	E/A	453-3764
Jane Trites	Computer Programs Analyst	Supply & Services	Fredericton	E/A	453-3807

Consulting/Consultation

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Joanne Cowan McGuigan	Consultant Special Groups (Alcoholism and Drug Dependency Officer) Conseillère, groupes spéciaux (agente de la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance)	Alcoholism & Drug Dependency Commission Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	Saint John	B	658-2525
Christine Flewwelling Buckland	Program Consultant, Social Worker	Health & Community Services	Saint John	E/A	658-2535
Susan Martin	Occupational Health Care Consultant	N.B. Occupational Health & Safety Commission	Fredericton	E/A	453-2467

Corrections/Services correctionnels

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Diane Babineau	Probation & Parole Officer Agente de probation et de libération conditionnelle	Solicitor General Solliciteur général	Saint John	B	658-2495
Gaëtane Beaulieu	Agente de probation et de libération conditionnelle	Solliciteur général	Shippagan	F	336-8390
Lise S. Bellefleur	Correctional Officer Agente des services correctionnels	Solicitor General Solliciteur général	Kingsclear	B	453-7800
Betty Caissie	Correctional Officer	Solicitor General	Fredericton	E/A	453-7800
Katherine E.Collings	Probation & Parole Officer	Solicitor General	Saint John	E/A	658-2532
Rebecca Campbell	Correctional Officer	Solicitor General	Saint John	E/A	633-7890
Heather Fischer	Director of a Community Residential Centre	Solicitor General	Saint John	E/A	658-2709
Lisa Godin	Agente de probation et de libération conditionnelle	Solliciteur général	Bathurst	F	548-8871

Corrections (cont'd)/Services correctionnels (suite)

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Susan Hodgin	Correctional Officer	Solicitor General	Saint John	E/A	633-7590
Annette M. Jackson	Acting Shift Supervisor, Correctional Officer	Solicitor General	Fredericton	E/A	453-7800
Joanne Kelly	Correctional Officer	Solicitor General	Saint John	E/A	633-7590
Anne-Marie Lebel	Correctional Officer	Solicitor General	Fredericton	B	453-7800
	Agente des services correctionnels	Solliciteur général			
Mary Jane Logan	Probation Officer	Solicitor General	Saint John	E/A	658-2495
Judy Lombard-Héroux	Social worker at a detention center	Solicitor General	Moncton	B	858-2525
	Travailleuse sociale à un centre de détention	Solliciteur général			
Karen McLeod	Correctional Officer	Solicitor General	Saint John	E/A	633-7590
Eileen Ruest-Emond	Probation & Parole Officer, responsible for youth	Solicitor General	Edmundston	B	739-9549
	Agente de probation et de libération conditionnelle, déléguée à la jeunesse	Solliciteur général			

Corrections (cont'd)/Services correctionnels (suite)

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Carol A. Saunders	Correctional Officer	Solicitor General	Saint John	E/A	633-7590
Linda Tiffin	Correctional Officer	Solicitor General	Saint John	E/A	453-7800
Margaret Walsh	Probation & Parole Officer, responsible for youth	Solicitor General	Edmundston	B	739-9549
	Agente de probation et de libération conditionnelle, déléguée à la jeunesse	Solliciteur général			
Sandra Warnock	Correctional Officer	Solicitor General	Saint John	E/A	633-7590

Drafting and Graphic Arts/Dessin et arts graphiques

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Lucie El-Khoury	Graphic Designer Graphiste	Natural Resources & Energy Ressources naturelles et Énergie	Fredericton	B	453-2614

Education/Éducation

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Beverlie Dietze	Department Head, Human Development Services	Advanced Education & Training	Saint John	B	696-1860
	Chef de département, Service du développement des ressources humaines	Enseignement supérieur et Formation			
Joanne Gallien-Aubé	Instructor of computer techonology	Advanced Education & Training	Bathurst	B	548-4591
	Instructrice en technologie de l'informatique	Enseignement supérieur et Formation			
Aline Landry	Conseillère en sciences familiales	Éducation	Fredericton	F	453-2229
Pauline Landry	Agente de recherche et de développement pédagogique, Coordination des programmes et formation en apprentissage	Enseignement supérieur et Formation	Fredericton	F	453-2158
Claudette Michaud	Food Quality Control Instructor	Advanced Education & Training	Bathurst	B	548-4591
	Instructrice en contrôle de la qualité des aliments	Enseignement supérieur et Formation			

Education (cont'd)/Éducation (suite)

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Janine Savoie	Instructrice en technologie	Enseignement supérieur et Formation	Bathurst	F	548-4591
Valerie Spinney	Technical Instructor	Advanced Education & Training	Chatham	E/A	773-9451
Karen O. Taylor	Director of Education (formerly a Human Rights Officer)	New Brunswick Human Rights Commission	Fredericton	E/A	453-2301
Titania Tremblay	Program Consultant, Home Economics, Family Studies	Education	Fredericton	E/A	453-2772
Jocelyne Vienneau	Doyenne à l'enseignement (agente d'éducation)	Enseignement supérieur et Formation	Bathurst	F	548-4591

Engineering and Architecture/Génie et architecture

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Kim Daley-Hodgson	Civil Engineer (Traffic Studies and Safety Engineer)	Transportation	Fredericton	E/A	453-2213
Joyce MacEacheron	Project Design Engineer	Transportation	Fredericton	E/A	453-2608
Paula McKenna	Architect	Supply & Services	Fredericton	E/A	453-2221
Susan M. O'Connor	Engineer	Transportation	Fredericton	E/A	453-2802
M. Emilia Sousa	Information Systems Coordinator, Engineer (Senior Executive Officer)	Transportation	Fredericton	E/A	453-2990
M. Alice Steeves	Civil Engineer	Transportation	Fredericton	E/A	453-2213
Jana Vanicek	Structural Engineer	Transportation	Fredericton	E/A	453-2674
Barbara Ann Williams Nicholson	Architect	Supply & Services	Fredericton	E/A	453-2362

Engineering Technology/Technologie des travaux de génie

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Linda Belliveau	Engineering Technician	Transportation	Fredericton	E/A	453-2674
Susan Dobbelsteyn	Cartographic Technician	Natural Resources & Energy	Fredericton	E/A	453-2884
Cynthia J. Hearn	Engineering Technician	Transportation	Fredericton	E/A	453-2608
Elaine LaPointe	Civil Engineering Technician	Transportation	Fredericton	E/A	453-2674
Colleen H. Mullin	Engineering Technician	Municipal Affairs & Environment	Fredericton	E/A	453-2861
Robbi Seale	Civil Engineering Technologist	Transportation	Fredericton	E/A	453-2619

Environment /Environnement

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Sharon MacIntyre	Fish and Wildlife Biologist	Fisheries	St. Stephen	E/A	466-3928
Catherine MacLaggan	Environmental Planner	Municipal Affairs & Environment	Fredericton	E/A	453-2669
Wendy A. Sexsmith	Pesticides Biologist (Environmental Officer)	Municipal Affairs & Environment	Fredericton	E/A	453-2861
Jane Spavold Tims	Air Pollution Biologist (Environmental Officer)	Municipal Affairs & Environment	Fredericton	E/A	453-3660

Finance and Accounting /Finances et comptabilité

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Sharon A. Collett	Supervisor Financial Services	Solicitor General	Fredericton	E/A	453-2888
Susi Derrah	Economist Économiste	Finance	Fredericton	B	453-2097
Marilyn Driscoll	Tax Auditor	Finance	Fredericton	E/A	453-2791
Ginette Y. LeBlanc	Tax Auditor Vérificatrice d'impôt	Finance	Bathurst	B	547-2085
Diane Robichaud	Vérificatrice d'impôt	Finance	Bathurst	F	547-2085
Lise Robichaud	Agente du trésor	Bureau du contrôleur	Fredericton	F	453-2250
Elise Young	Certified General Accountant (Executive Office)	Municipal Affairs & Environment	Fredericton	E/A	453-2652

Forestry/Sciences forestières

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Lori Lynch	Assistant Operation Manager (Engineering Technician)	Natural Resources & Energy	Kingsclear Nursery	E/A	453-9101
Elizabeth Rainer	Forester-Extension Service	Natural Resources & Energy	Bathurst	E/A	547-2075
Cindy Wallace	Forest Ranger	Natural Resources & Energy	Sussex	E/A	433-2929

General Labour and Trades/Manoeuvres et métiers

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Linda L. Ewart	Storekeeper	Advanced Education & Training	Saint John	E/A	696-1860

Institutional Care/Soins en établissement

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Ernestine B. Fraser	Rehabilitation Assistant Moncton Treatment Centre Aide en réadaptation, Centre de traitement Moncton	Alcoholism & Drug Dependency Commission Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	Moncton	B	858-2540
Amelia Kirkpatrick	Alcoholism Attendant	Alcoholism & Drug Dependency Commission	Fredericton	E/A	453-3838

Landscape Architecture/Paysagisme

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Sherry Carroll	Landscape and Grounds Maintenance Superintendent	Supply & Services	Fredericton	E/A	453-2329
Patsy MacDonald	Landscape Architect	Tourism, Recreation & Heritage	Fredericton	E/A	453-2730

Law Enforcement/Application des lois

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Kathleen Ayotte	Detachment Commander, peace officer (Highway Patrol Administration Officer)	Solicitor General	Memramcook	E/A	758-2011
Linda Bragg	Constable (Highway Patrol Officer)	Solicitor General	Harvey	E/A	366-2049

Legal/Domaine légal

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Barbara Baird-Filliter	Deputy-Registrar of the Court of Queen's Bench, lawyer	Justice	Fredericton	E/A	453-2452
Mary Elizabeth Beaton	Assistant Director of Public Prosecutions-Family law	Justice	Fredericton	E/A	453-2784
Susan E. Burns	Registrar of Regulations, Supervisor of the English Regulations Drafting Team, Legislative Solicitor	Justice	Fredericton	E/A	453-2564
Belva Carlin	Legislative Solicitor	Justice	Fredericton	E/A	453-2544
Louise Caron	Avocate	Justice	Fredericton	F	453-2855
Sharon Cupples	Lawyer	Justice	Fredericton	E/A	453-2569
Luce-Andrée Gauthier	Crown Prosecutor Procureure de la Couronne	Justice	Tracadie	B	395-2224
Cynthia L. Howie	Crown Prosecutor Procureure de la Couronne	Justice Justice	Fredericton	B	453-2015
Judith Keating	Legislative Solicitor	Justice	Fredericton	E/A	453-2855

Legal (cont'd)/Domaine légal (suite)

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Catherine LeBlanc	Crown Procecutor (primarily Family Court)	Justice	Moncton	B	858-2565
	Procureure de la Couronne (surtout pour la cour familiale)	Justice			
Joanne Leger-Daigle	Coordonnatrice de la traduction juridique, travail en informatique, avocate	Justice	Fredericton	F	453-2854
Lorna J. MacKenzie	Legislative Solicitor	Justice	Fredericton	E/A	453-3936
Carole McLennan	Lawyer	Justice	Fredericton	E/A	453-3936
Catherine McNally	Crown Prosecutor	Justice	Saint John	E/A	658-2580
Jocelyne J. Moreau	Crown Prosecutor	Justice	Edmundston	B	735-8819
	Procureure de la Couronne				
Janet A. Steeves	Clerk of the Court, administrator, lawyer	Justice	Saint John	E/A	658-2400
Gladys J. Young *	Judge	Provincial Court	Campbellton	E/A	453-4455

* Judges are not appointed under the Civil Service Act.

Les juges ne sont pas nommés en vertu de la Loi sur la Fonction publique.

Management in Non-Traditional Fields/Gestion dans des domaines non-traditionnels

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Judith Budovitch	Chief Rentalsman for Province of N.B.	Justice	Fredericton	E/A	453-2557
Jacquie Cleveland	Access Center Manager	Transportation	Fredericton	E/A	453-2990
Heather Fischer	Director of a Community Residential Centre	Solicitor General	Saint John	E/A	658-2709
Jennifer Griffiths	Administrator, Land Use Planning Branch	Municipal Affairs & Environment	Fredericton	B	453-2171
	Administratrice, Direction de la planification de l'utilisation des terres	Affaires municipales et Environnement			
Janice LeBlanc	Director, engineer	Commerce & Technology	Fredericton	B	453-2629
	Directrice, ingénieure	Commerce et Technologie			
Lorraine Léger	Manager Human Resources, Administration (Executive Officer)	Agriculture	Fredericton	B	453-2521
	Directrice des ressources humaines, Services administratifs (agente d'administration)				

Management in Non-Traditional Fields (cont'd)/Gestion dans des domaines non-traditionnels (suite)

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Lori MacMullen	Mainframe Systems Coordinator	Transportation	Fredericton	E/A	453-2990
M. Emilia Sousa	Information Systems Coordinator, engineer (Senior Executive Officer)	Transportation	Fredericton	E/A	453-2990
Karen O. Taylor	Director of Education	New Brunswick Human Rights Commission	Fredericton	E/A	453-2301
Carol Young	Minicomputer Systems Manager	Transportation	Fredericton	E/A	453-2990

Medical and Related/Services médicaux et domaines connexes

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Shelia Bulmer	Clinical Psychologist	Health & Community Services	Fredericton	E/A	453-9328
Emily Haswell	Clinical Psychologist	Health & Community Services	Fredericton	E/A	453-2132
Thérèse Landry-Martin	Clinical Psychologist Psychologue clinicienne	Health & Community Services Santé et Services communautaires	Moncton	B	853-8600
Mary Sharp	Medical Consultant, physician	Health & Community Services	Fredericton	E/A	453-2216

Planning, Research and Resource Development /Planification, recherche et mise en valeur des ressources

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Nicole Bois	Employment Standards Officer Agente de normes d'emploi	Labour Travail	Fredericton	B	453-2725
Jennifer Dunlap	Crown Land Planner (Natural Resource Specialist)	Natural Resources & Energy	Fredericton	E/A	453-2437
Louise Gillis	Market Development Officer (Industrial Development Officer) Agente d'expansion du marché (agente de développement industriel)	Agriculture	Fredericton	B	453-2214
Pierrette Haché	Agente de développement d'emploi	Travail	Fredericton	F	453-3818
Valerie Mercer	Crown Land Planner (Natural Resource Specialist)	Natural Resources & Energy	Fredericton	E/A	453-2437
Ginette Ouellette	Industrial Promotion Officer Agente, promotion industrielle	Commerce & Technology Commerce et Technologie	Fredericton	B	453-3981
Cheryl Stairs	Information Officer	Education	Fredericton	E/A	453-2242

Recreation/Loisirs

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Micheline Martin	Conseillère en loisirs communautaires	Tourisme, Loisirs et Patrimoine	Fredericton	F	453-2312

Regulatory/Commis aux règlements

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Nancy Bérubé	Deputy Sheriff-Coroner Shérif-coroner adjointe	Solicitor General Solliciteur général	Saint Jean	B	658-2569
Linda Elrick	Deputy Sheriff-Coroner	Solicitor General	Saint John	E/A	658-2569
Linda Hanselpacker	Deputy Sheriff-Coroner	Solicitor General	Fredericton	E/A	453-2801
Charlene Losier	Garde-chasse (Agente forestière)	Ressources naturelles et Énergie	Bathurst	F	547-2080

Technical Inspection/Inspection technique

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Edna Bellis	Assessor	Municipal Affairs & Environment	Moncton	E/A	858-2530
Michelle Crawford	Assessor, property tax	Municipal Affaires & Environment	Bathurst	B	547-2097
	Évaluatrice de l'impôt foncier	Affaires municipales et Environnement			547-2090
Elaine English	Assessor	Municipal Affairs & Environment	Woodstock	E/A	328-9331
Nadine W. Hamm	Public Health Inspector	Health and Community Services	Moncton	B	858-2569
	Inspectrice en hygiène publique	Santé et Services communautaires			
Sadie-Lu S. Harley	Assessor	Municipal Affairs & Environment	Hampton	E/A	832-5575
Joan P. Irwin	Appraiser, Right of Way Agent	Transportation	Fredericton	E/A	453-2675
B. Heather Jones	Property Tax Assessor	Municipal Affairs & Environment	Saint John	E/A	658-2586
Jennifer Logan	Appraiser	Transportation	Fredericton	E/A	453-2675

Technical Inspection (cont'd)/Inspection technique (suite)

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Roseline M. Maillet	Municipal Services Representative Représentante de services aux municipalités	Municipal Affairs & Environment Affaires municipales et Environnement	Richibucto	B	523-9016
Joan McCoy	Inspector	Transportation	Fredericton	E/A	453-2426
Judy McMann-Butterwick	Property Appraiser and Negotiator	Transportation	Fredericton	E/A	453-2675
Charlene Picard	Évaluatrice	Affaires municipales et Environnement	Edmundston	F	739-9565
Deb Rinehart	Property Assessor	Municipal Affairs & Environment	Saint John	E/A	658-2586
Josée Thériault	Public Health Inspector Inspectrice en hygiène publique	Health & Community Services Santé et Services communautaires	Grand Falls Grand-Sault	B	473-3774

Women's Issues/Questions féminines

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Deborah Doherty	Employment Equity Coordinator (Research and Planning Officer)	Women's Directorate	Fredericton	E/A	453-2143
Lynne Swanick	Senior Policy Coordinator (Research and Planning Officer)	Women's Directorate	Fredericton	E/A	453-2143
Madeleine Trenouth	Special Advisor - Women's Issues (Research and Planning Officer)	Advanced Education & Training	Fredericton	B	453-8206
	Conseillère spéciale-Questions féminines (agente de recherche et de planification)	Enseignement supérieur et Formation			
Elspeth Tulloch	Employment Equity Coordinator (Research and Planning Officer)	Women's Directorate	Fredericton	B	453-2143
	Coordonnatrice du Programme d'égalité en matière d'emploi (agente de recherche et de planification)	Direction générale de la condition féminine			

Women's Issues (cont'd)/Questions féminines (suite)

Name Nom	Occupation Poste	Department Ministère	Location Endroit	Language Langue	Telephone Téléphone
Muriel Walker	Employment Services Officer (Research and Planning Officer) Agente des services d'emploi (agente de recherche et de planification)	Labour Travail	Fredericton	B	453-2722